

5. Wird im Prüfungsverfahren ein Antrag auf Fristverlängerung abgelehnt und antwortet der Anmelder auf einen Bescheid der Prüfungsabteilung nicht fristgerecht, so gilt die Anmeldung als zurückgenommen (Art. 96 (3) EPU). Der Anmelder kann jedoch die Weiterbehandlung nach Artikel 121 EPÜ beantragen.

Antwortet im Einspruchsverfahren ein Beteiligter auf einen Bescheid der Einspruchsabteilung nicht fristgerecht, so hat dies keine unmittelbaren Rechtsfolgen. Das Verfahren wird jedoch weitergeführt und möglicherweise eine Entscheidung nach Artikel 102 EPÜ getroffen.

N. W. P. WALLACE
Vizepräsident

5. If, in examination proceedings, a request for an extension of time is refused and the applicant fails to reply to a communication from the Examining Division within the period set, the application will be deemed to be withdrawn (Article 96 (3) EPC). The applicant may however request further processing under Article 121 EPC.

In opposition proceedings, failure of a party to reply to a communication from the Opposition Division within the period set does not lead directly to any legal consequence. However, the opposition proceedings will proceed to the next stage and this could be a decision under Article 102 EPC.

N. W. P. WALLACE
Vice-President

5. Si, au cours de la procédure d'examen, une requête en prorogation des délais est rejetée et que le demandeur ne défère pas à une notification de la division d'examen dans le délai qui lui a été imparti, la demande est réputée retirée (article 96 (3) CBE). Le demandeur peut cependant requérir la poursuite de la procédure en vertu de l'article 121 CBE.

Au cours de la procédure d'opposition, l'absence de réponse d'une partie à une notification de la division d'opposition dans le délai imparti ne produit pas directement d'effet juridique. La procédure d'opposition suit cependant son cours et peut alors donner lieu à une décision prise en application de l'article 102 CBE.

N. W. P. WALLACE
Vice-Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Februar 1989 über die Vernichtung von Akten europäischer Patentanmeldungen und Patente

1. Am 13. Februar 1989 ist mit der Vernichtung der Akten europäischer Patentanmeldungen und Patente begonnen worden, deren Aufbewahrungsdauer nach Regel 95a(1) EPÜ einen Zeitraum von fünf Jahren ab dem Ende des Jahres überschritten hat, in dem

a) die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen oder zurückgenommen worden ist oder als zurückgenommen gilt oder

b) das Patent im Einspruchsverfahren widerrufen worden ist oder

c) die Geltungsdauer des Patents im letzten der benannten Vertragsstaaten abgelaufen ist,

und bei denen keine Ausnahme nach Regel 95a(2) EPÜ vorliegt.

2. Die Eintragungen im Europäischen Patentregister über Anmeldungen und Patente, deren Akten vernichtet worden sind, bleiben unberührt. Die Tatsache, daß die Akten vernichtet worden sind, wird jedoch im Patentregister nicht vermerkt.

3. Nach der Vernichtung einer Akte können Anträge auf Akteneinsicht (Artikel 128, Regel 94 EPÜ) oder auf Auskunft aus den Akten (Regel 95 EPÜ) nur noch dahingehend beantwortet werden, daß die Aufbewahrungsfrist für die Akte abgelaufen und diese vernichtet worden ist.

Notice of the European Patent Office dated 13 February 1989 concerning the destruction of files relating to European patent applications and patents

1. On 13 February 1989 a start was made on destroying files of European patent applications and patents which have been kept for more than the five-year period prescribed by Rule 95a(1) EPC from the end of the year in which:

(a) the European patent application was rejected or withdrawn or was deemed to be withdrawn;

(b) the patent was revoked pursuant to opposition proceedings; or

(c) the patent lapsed in the last of the designated States;

and which were not exceptional cases for the purposes of Rule 95a(2) EPC.

2. The entries in the Register of European Patents relating to applications and patents that have been destroyed will not be affected. However, the fact that the files have been destroyed will not be recorded in the Register of Patents.

3. After a file has been destroyed any requests for inspection of the file (Article 128, Rule 94 EPC) or for information contained in the file (Rule 95 EPC) can only meet with the response that the period for keeping the file has expired and it has therefore been destroyed.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 février 1989, relatif à la destruction de dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens

1. Le 13 février 1989, l'Office a entamé la destruction des dossiers de demandes de brevet européen et de brevets européens, dont la durée de conservation visée à la règle 95bis(1) CBE a dépassé un délai de cinq ans à compter de l'expiration de l'année au cours de laquelle

a) la demande de brevet européen a été rejetée, retirée ou réputée retirée, ou

b) le brevet a été révoqué à la suite d'une procédure d'opposition, ou

c) le brevet est venu à expiration dans le dernier des Etats désignés,

et qui ne sont pas concernés par les exceptions prévues à la règle 95bis(2) CBE.

2. Les inscriptions au Registre européen des brevets relatives aux demandes et aux brevets dont les dossiers ont été détruits demeurent inchangées. La destruction des dossiers ne sera cependant pas mentionnée dans le Registre.

3. Après la destruction d'un dossier, l'Office ne pourra plus répondre aux requêtes tendant à l'ouverture à l'inspection publique (article 128, règle 94 CBE) ou à la communication d'informations contenues dans les dossiers (règle 95 CBE) qu'en informant les intéressés que le délai de conservation du dossier est arrivé à expiration et que celui-ci a été détruit.

Gebühren für Anträge auf Einsicht in Akten, die nach deren Vernichtung eingehen, werden mangels Rechtsgrund für die Zahlung zurückerstattet.

Fees in respect of requests for inspection of files received after the files have been destroyed will be refunded since there is no longer any legal basis for payment.

Les taxes acquittées pour des requêtes tendant à l'ouverture à l'inspection publique qui parviendront à l'Office après la destruction des dossiers concernés seront remboursées, leur paiement étant alors dépourvu de fondement juridique.

Mitteilung des Europäischen Patentamtes über die Zusammensetzung des Präsidiums der Beschwerdekammern im Geschäftsjahr 1989

Notice of the European Patent Office concerning the composition for 1989 of the Presidential Council of the Boards of Appeal

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la composition du conseil de présidence des chambres de recours pour l'année d'activité 1989

Das in Regel 10 Absatz 2 EPÜ erwähnte Präsidium der Beschwerdekammern setzt sich im Geschäftsjahr 1989 wie folgt zusammen:

The composition of the Presidential Council of the Boards of Appeal referred to in Rule 10, paragraph 2, EPC for 1989 will be as follows:

Pour l'année d'activité 1989, le conseil de présidence des chambres de recours visé à la règle 10, paragraphe 2 CB se compose des membres dont le nom figure ci-après:

Präsident des Europäischen Patentamts, Vorsitzender
P. Braendli (CH)

President of the European Patent Office, Chairman
P. Braendli (CH)

Président de l'Office européen des brevets,
P. Braendli (CH)

Vizepräsident GD 3
P. Gori (IT)

Vice-President DG 3
P. Gori (IT)

Vice-Président chargé de la DG 3
P. Gori (IT)

Vorsitzender der Juristischen Beschwerdekammer
P. Ford (UK)

Chairman of the Legal Board of Appeal
P. Ford (UK)

Président de la Chambre de Recours juridique
P. Ford (UK)

Vorsitzende der Technischen Beschwerdekammern
K. Jahn (DE)
P. Lançon (FR)
P. van den Berg (NL)
K. Lederer (DE)
G. Szabo (GB)
F. Gumbel (DE)

Chairmen of the Technical Boards of Appeal
K. Jahn (DE)
P. Lançon (FR)
P. van den Berg (NL)
K. Lederer (DE)
G. Szabo (GB)
F. Gumbel (DE)

Présidents des Chambres de Recours techniques
K. Jahn (DE)
P. Lançon (FR)
P. van den Berg (NL)
K. Lederer (DE)
G. Szabo (GB)
F. Gumbel (DE)

Gewählte Mitglieder
A. Nuss (LU)
C. Payraudeau (FR)
J. van Voorthuizen (NL)

Elected members
A. Nuss (LU)
C. Payraudeau (FR)
J. van Voorthuizen (NL)

Membres élus
A. Nuss (LU)
C. Payraudeau (FR)
J. van Voorthuizen (NL)
